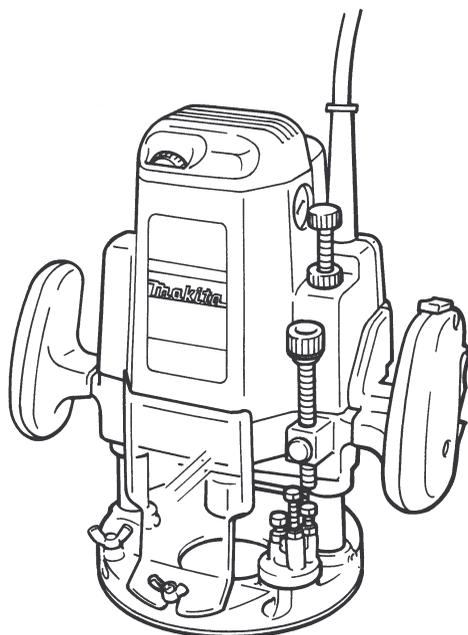


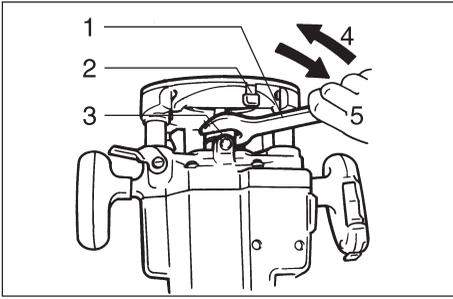


Глодалица  
Електронска глодалица

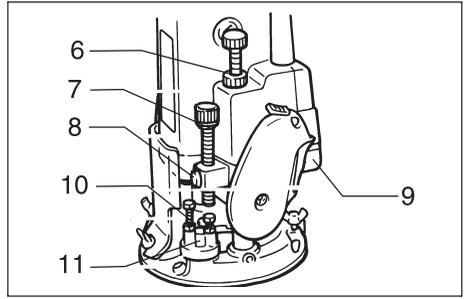
Упутство за употребу

**3612**  
**3612C**

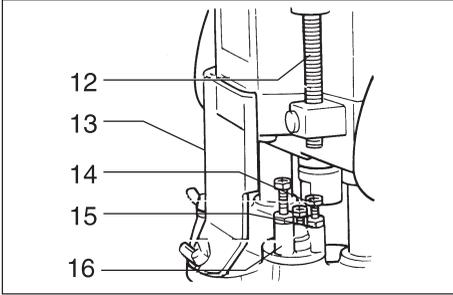




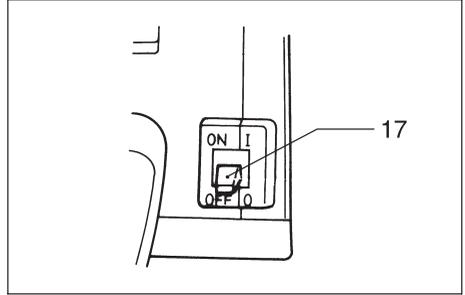
1



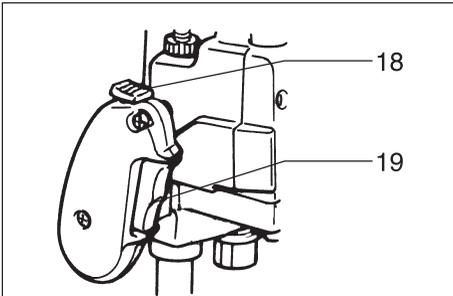
2



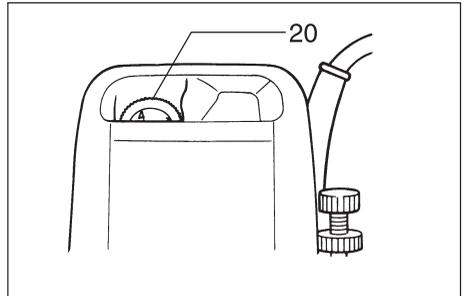
3



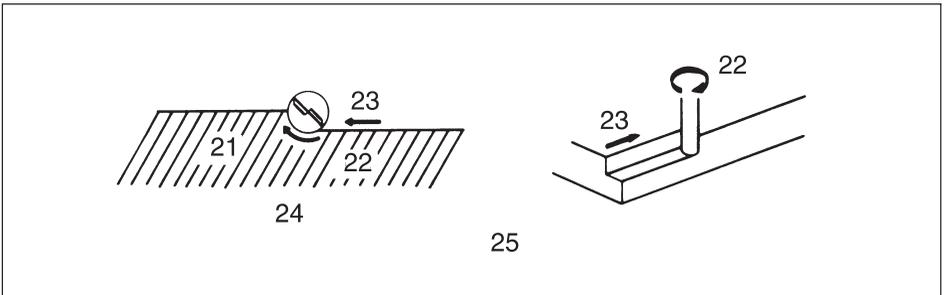
4



5

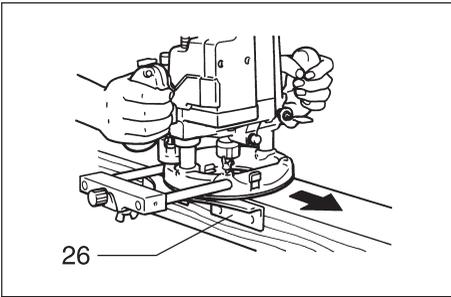


6

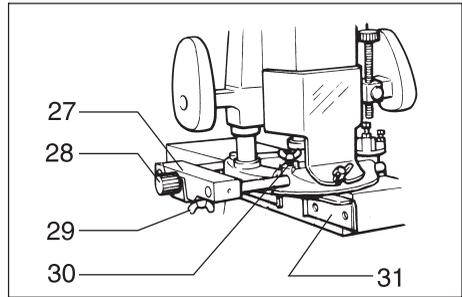


7

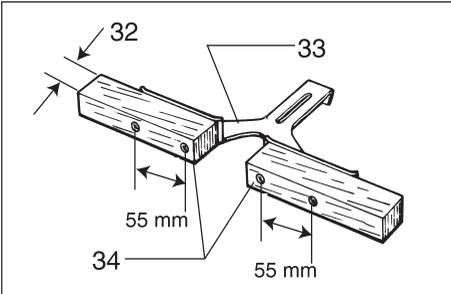
25



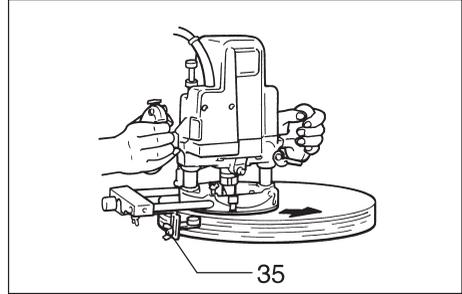
8



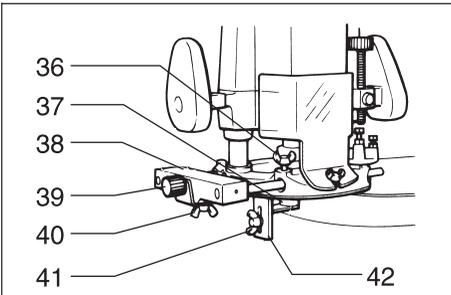
9



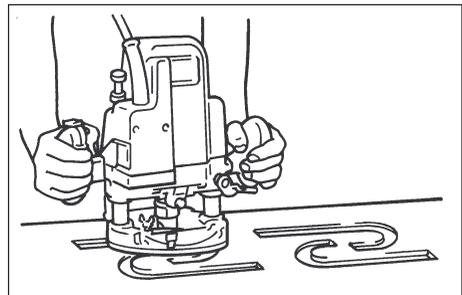
10



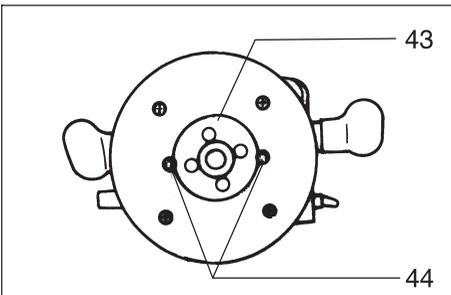
11



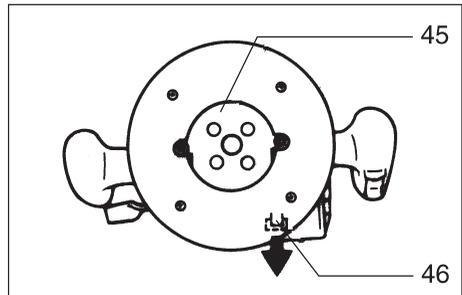
12



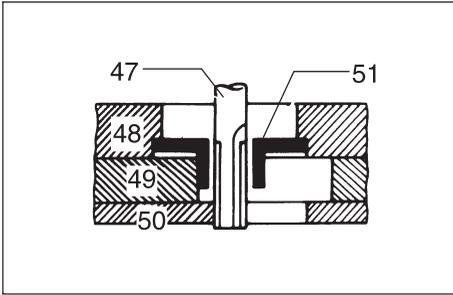
13



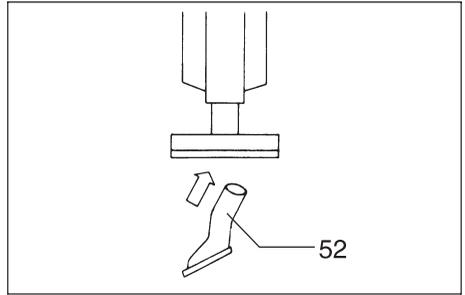
14



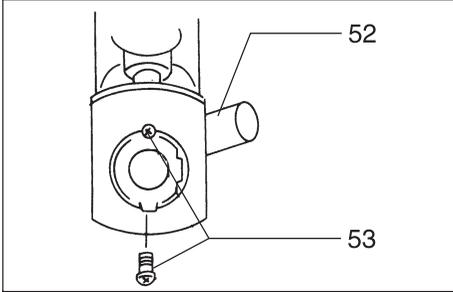
15



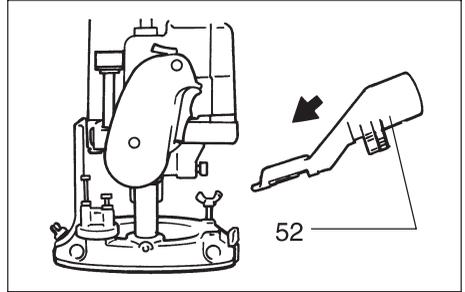
16



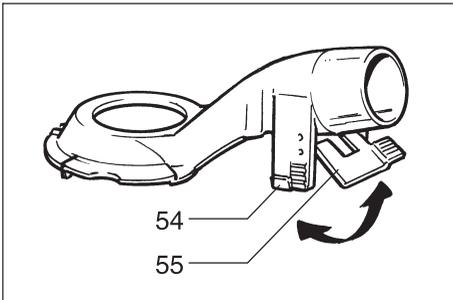
17



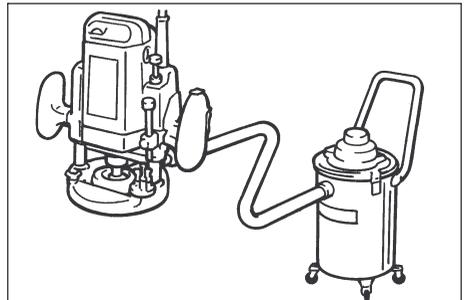
18



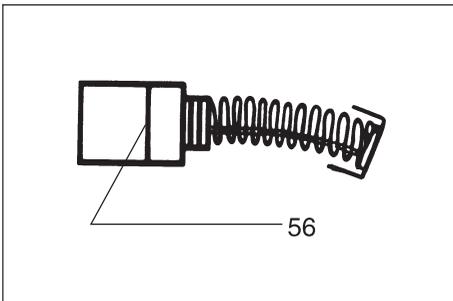
19



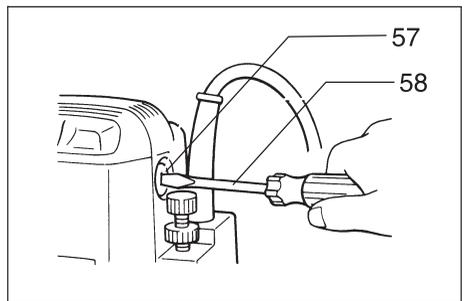
20



21



22



23

## Симболи

Доле су приказани симболи који се односе на алат. Пре прве употребе обавезно се упознајте са њиховим значењем.



- Прочитајте упутство за употребу



- ДВОСТРУКА ЗАШТИТНА ИЗОЛАЦИЈА



- Само за европске државе

Електричне алате не одлажите у кућне отпатке!

Према Европској смерници 2002/96/ЕС о старим електричним и електронским уређајима и преузимању у национално право, истрошени електрични алати морају одвојено да се сакупљају и одлажу за еколошки прихватљиву поновну прераду.

1 Кључ	21 Предмет обраде	40 Лептир завртањ (В)
2 Бургија глодалице	22 Смер обртања бургије	41 Лептир завртањ (С)
3 Кочница вретена	23 Смер убацивања	42 Граничник за опсецање
4 Притегните	24 Поглед са највише тачке алата	43 Шаблонски граничник
5 Попустите	25 Исправан правац убацивања бургије	44 Завртањ
6 Најлонски навртањ	26 Пра́в граничник	45 Шаблонски граничник
7 Стуб затварача	27 Држач граничника	46 Полуга плоче за блокирање
8 Тастер за брзо убацивање	28 Завртањ за фино подешавање	47 Бургија
9 Полуга за блокирање	29 Лептир завртањ (В)	48 Основна плоча
10 Имбус завртањ за подешавање	30 Лептир завртањ (А)	49 Шаблон
11 Затварач	31 Пра́в граничник	50 Предмет обраде
12 Стуб затварача	32 Више од 15 мм	51 Шаблонски граничник
13 Дефлектор пиљевине	33 Пра́в граничник	52 Вакуум глава
14 Имбус завртањ за подешавање	34 Дрво	53 Завртњи
15 Имбус навртањ	35 Граничник за опсецање	54 Подупирач
16 Затварач	36 Лептир завртањ (А)	55 Полуга за блокирање
17 Полуга за укључивање	37 Точкић граничника	56 Граница истрошености
18 Тастер за ослобађање из блокираног положаја	38 Држач граничника	57 Поклопац држача четкица
19 Окидач прекидача	39 Завртањ за фино подешавање	58 Одвијач
20 Дугме за промену брзине		

## ТЕХНИЧКИ ПОДАЦИ

Модел	3612	3612С
Капацитет конусне навртке .....	12 мм или 1/2"	12 мм или 1/2"
Способност заривања .....	0–60 мм	0–60 мм
Број обртаја у слободном ходу (мин <sup>-1</sup> ) .....	22.000	9.000–23.000
Укупна дужина.....	297 мм	297 мм
Пречник основне плоче .....	160 мм	160 мм
Нето маса .....	5,8 кг	6,0 кг

- Наше производе прати сталан развој и технички напредак, због тога задржавамо право на промене без претходне најаве.
- Напомена: Технички подаци могу да се разликују у зависности од тржишта.

### Прикључивање на електричну мрежу

Напон електричне мреже мора да се подудара са подацима на натписној плочици. Апарат ради само са једнофазном наизменичном струјом. Апарат је двоструко заштитно изолован према европским смерницама и зато може да се прикључи и у утичнице без уземљења.

### За јавне нисконапонске дистрибутивне системе између 220V и 250V

Укључивање електричног уређаја изазива варирање напона. Рад овог уређаја под неповољним условима напајања може да има негативан утицај на рад других апарата. Са импеданцом од 0,32 ома или мањом не би требало да има негативних ефеката.

Фасунг који се користи за овај алат требало би да буде заштићен осигурачем или заштитним кружним прекидачем за аутоматско искључивање у случају губитка напона.

## МЕРЕ ПРЕДОСТРОЖНОСТИ

**УПОЗОРЕЊЕ: Приликом употребе електричних алата увек се треба придржавати основних безбедносних упутстава, чиме могу да се спрече пожар, електрични удар и телесне повреде. Пре употребе овог производа прочитајте и поштујте наведена упутства.**

1. Радни простор мора увек да буде чист. Неуредан радни простор доводи до повреда.
2. Радите у одговарајућем радном окружењу. Електрични алат не излажите киши. Немојте да га користите у влажном или мокрој простору. Радни простор треба да буде добро осветљен. Електрични алат не

- употребљавајте тамо где постоји опасност од пожара или експлозије.
3. **Заштитите се од електричног удара.** Приликом употребе алата не додирујте уземљене предмете (нпр. цеви, радијатори, фрижидери, штедњаџи).
  4. **Деци не дозволите да се приближе подручју рада.** Не дозволите другим особама да додирују алат или продужни кабл. Сви морају да се налазе изван подручја рада.
  5. **Одложите алат који не употребљавате.** Ако алат не употребљавате, одложите га на суво, високо или закључано место изван дохвата деце.
  6. **Не преоптерећујте алат.** Свој рад ћете боље и сигурније обављати ако га употребљавате наведеном брзином или снагом.
  7. **Током рада увек употребљавајте прави алат.** Не очекујте од мањег алата да ће обавити задатак већег. Алат не употребљавајте за ненаменски рад; на пример, кружну тестеру не употребљавајте за сечење дрвених грана или трупаца.
  8. **Носите одговарајућу одећу.** Немојте да носите широку одећу или накит јер могу да их захвате покретни делови алата. Када радите на отвореном, употребљавајте рукавице и храпаву обућу. Ако имате дугу косу, покријте је одговарајућом капом.
  9. **Употребљавајте заштиту за очи и слух.** Ако током рада настаје прашина, употребите и маску за заштиту од прашине.
  10. **Прикључите опрему за усисавање прашине.** Ако Вам на располагању стоје уређаји за усисавање и сакупљање прашине, побрините се да буду прикључени и да се правилно користе.
  11. **Пазите да не оштећите електрични кабл.** Алат не носите држећи га за кабл. Не искључујте га из мреже повлачењем за кабл. Кабл не извађајте врућини. Не сме да буде мастан од уља и да пролази преко оштрих ивица.
  12. **Причврстите предмет обраде.** За причвршћивање предмета обраде употребите стегу. То је сигурније од придржавања руком. Тако ћете алат моћи да држите са обе руке.
  13. **Током рада се не нагињите превише.** Увек одржавајте стабилно упориште и равнотежу.
  14. **Брижљиво одржавајте алат.** Побрините се да резни алат увек буде оштар и чист за бољи и сигурнији рад. Придржавајте се упутстава за подмазивање и замену додатака. Редовно прегледајте каблове. Према потреби нека их поправи овлашћени сервисер. Редовно прегледајте продужне каблове и замените их ако су оштећени. Рукохвати увек морају да буду суви, чисти и без остатака масти.
  15. **Искључите алат из мреже.** Утикач извуците из утичнице када алат не употребљавате и пре одржавања или замене додатака као што су сечива, наставци и сечачи.
  16. **Уклоните кључеве алата и кључеве за подешавање.** Увек проверите да ли су кључеви алата и кључеви за подешавање укљочени из алата пре него што га укључите.
  17. **Спречите ненамерно укључивање.** Алат, прикључен на мрежу, не носите тако да можете ненамерно да притиснете прекидач за укључивање. Пре прикључивања алата на мрежу проверите да ли се прекидач налази у положају за искључивање.
  18. **Напољу употребљавајте продужне каблове за употребу на отвореном.** Када алат користите на отвореном, употребите само продужне каблове који су намењени за спољашњу употребу.
  19. **Будите опрезни.** Увек посматрајте шта радите. Поступајте промишљено. Не радите са алатом ако сте уморни.
  20. **Прегледајте оштећене делове.** Пре даље употребе алата прегледајте заштитну опрему односно оштећени део да бисте установили хоће ли и даље правилно радити. Проверите да ли су покретни делови можда уклештени, да ли су правилно поравнати и монтирани и да ли су сломљени. Сви делови морају да буду правилно уграђени. Заштитну опрему или било који други оштећени део треба поправити на одговарајући начин или заменити у овлашћеном сервису, осим ако то у овом упутству за употребу није наведено другачије. Оштећене прекидаче треба заменити у овлашћеном сервису. Алат не употребљавајте ако не можете да га укључите или искључите прекидачем за укључивање/искључивање.
  21. **Упозорење:** Употреба додатака или опреме која није наведена у овом упутству или у каталогу, може да доведе до повреда.
  22. **Алат мора да поправља одговарајуће оспособљени стручњак.** Овај електрични алат одговара важећим сигурносним прописима. Поправке смеју да обављају само квалификоване особе. У супротном, алат може да буде веома опасан.

## ДОДАТНЕ СИГУРНОСНЕ МЕРЕ

ENB033-2

1. Алат придржавајте само за изоловане површине ако постоји опасност од ударања сакривених електричних водова или каблова. Приликом додира са водовима, под напоном се налазе сви неизоловани делови апарата, због чега корисник може да доживи струјни удар.
2. Приликом дуготрајне употребе носите заштиту за слух.
3. Са бургијама поступајте веома опрезно.
4. Пре почетка рада прегледајте да ли на бургији има пукотина односно да ли је оштећена. Ако има пукотина или ако је оштећена, одмах је замените.

5. Никада не покушавајте да претестеришете ексер, шrafoве и сл. Пре почетка рада одстраните сва страна тела.
6. Алат увек држите чврсто у рукама.
7. Током рада не приближавајте руке покретним деловима машине.
8. Пре укључивања прекидача бургија не сме да додирује предмет обраде.
9. Пре употребе алата пустите га да ради извесно време. Пазите на вибрације или заношење, које може да буде знак неправилне монтаже бургије.
10. Водите рачуна о смеру обртања бургије и о смеру убацивања.
11. Никада не одлажите укључени алат. Алат сме да ради само док га држите у рукама.
12. Пре уклањања алата из предмета обраде искључите алат и сачекајте да се бургија потпуно заустави.
13. Одмах после брушења не додирујте бургију јер може јако да се загреје и да проузрокује опекотине на кожи.
14. Електрични кабл увек спроведите даље од задње стране алата.
15. Немојте неопрезно да замажете постоље алата разређивачем, бензином, уљем или сличним материјалом. Могу да изазову пукотине у постољу алата.
16. Обратити пажњу на то да је неопходно да користите секаче одговарајућег пречника трупа, који одговарају брзини алата.

## САЧУВАЈТЕ ОВО УПУТСТВО.

### УПУТСТВО ЗА РУКОВАЊЕ АЛАТОМ

#### Постављање и скидање бургије (сл. 1)

Важно:

Пре постављања или скидања бургије увек проверите да ли је алат искључен и утикач извучен из утичнице.

Бургију убаците до краја у конусну навртку. Притисните блокаду вретена да се више не би окретало, па конусни навртањ добро притегните кључем. Приликом употребе бургије мањег пречника трупа, морате прво да поставите конусну навртку одговарајуће димензије а затим бургију, као што је горе описано.

ПАЖЊА:

- Стезну матицу не покушавајте да затегнете ако бургија није убачена.
- Увек употребљавајте конусну навртку која одговара пречнику трупа бургије за глодалицу.
- Користите само бургије за глодалице чија максимална брзина, назначена на бургији, не прелази максималну брзину глодалице.

#### Подешавање дубине глодања (сл. 2)

Важно:

Увек проверите да ли је алат искључен и одвојен од струјне мреже пре подешавања дубине глодања.

Алат поставите на равну површину. Попустите полугу за блокирање и спустите кућиште алата тако да бургија само дотакне равну подлогу. Притисните полугу за блокирање надоле и на тај начин фиксирајте кућиште алата. Док држите притиснут тастер за брзо убацивање, стуб затварача померајте горе или доле док не добијете жељену дубину глодања. Прецизно подешавање дубине може да се изврши окретањем стуба затварача (1,5 мм по обртају).

ПАЖЊА:

Дубина глодања не би требало да буде већа од 20 мм по пролазу када урезуете жлебове. За урезивање изузетно дубоких жлебова направите два или три пролаза са са прогресивним повећавањем дубине.

#### Најлонски навртањ (сл. 2)

Окретањем најлонског навртања можете да подесите горњу границу кућишта алата. Немојте превише да спуштате најлонски навртањ. Бургија ће опасно стрчати.

#### Затварач (сл. 3)

Пошто затварач има три имбус завртња за подешавање, можете лако да добијете три различите дубине глодања без додатног подешавања стуба затварача. Да бисте подесили имбус завртње, најпре кључем попустите имбус навртње на њима а затим окрећите завртње. Када постигнете жељени положај, притегните имбус навртње да бисте причврстили имбус завртње.

#### Рад прекидача

##### За алат без тастера за ослобађање из блокираног положаја (сл. 4)

ПАЖЊА:

- Пре укључивања прекидача проверите да ли је блокада вретена попуштена. Да бисте укључили алат, померите полугу за укључивање у положај „ON”.
- Да бисте га искључили, померите полугу за укључивање у положај „OFF”.

##### За алат са тастером за ослобађање из блокираног положаја (сл. 5)

ПАЖЊА:

- Пре прикључивања алата на мрежу увек проверите да ли окидач за укључивање ради правилно и да ли се враћа у положај „OFF” (искључивање) пошто га пустите.
- Пре укључивања прекидача проверите да ли је блокада вретена попуштена.

За укључивање алата притисните тастер за ослобађање из блокираног положаја и истовремено притисните окидач. Алат искључите пуштањем окидача.

## Дугме за подешавање брзине (сл. 6)

### Само за 3612С

Број обртаја алата може континуирано да се подешава у подручју између 9.000 и 23.000 о/мин помоћу дугмета за подешавање брзине. Тиме се омогућава избор оптималне брзине с обзиром на врсту материјала и пречник бургије. У доњој табели налазе се односи између бројке на бројчанику и приближног броја обртаја алата.

Бројка	Обртаја у минуту
1	9.000
2	12.000
3	15.000
4	19.000
5	23.000

### Рад (сл. 7)

Ставите алат на предмет обраде и укључите га. Отпустите полугу за блокирање и полако спустите алат на предмет обраде док се не постигне претходно утврђена дубина глодања. Померајте алат унапред са обе руке. Када режете ивице, површина предмета обраде требало би да буде са леве стране бургије у смеру убацивања, као што је приказано на слици 7.

### Прав граничник

Када користите прав граничник, он мора да буде постављен на десној страни у смеру убацивања. (сл. 8)

Лептир завртњем (В) поставите прав граничник на држач граничника. Убаците држач граничника у отворе у кућишту алата и заврните лептир завртањ (А). Да бисте подесили размак између бургије и правог граничника, попустите лептир завртањ (В) и окрените завртањ за фино подешавање (1,5 мм по обртају). (сл. 9) Шири прав граничник жељених димензија може да користи згодне отворе у граничнику да би спојио завртњима допунске комаде дрвета. Када користите бургију великог пречника, причврстите комаде дрвета за прав граничник дебљине веће од 15 мм да бисте спречили да бургија удари о прав граничник. (сл. 10)

### Граничник за опсецање

Када користите граничник за опсецање, постарајте се да се увек налази са десне стране у смеру убацивања. (сл. 11) Лептир завртњем (В) поставите граничник за опсецање на држач граничника. Убаците држач граничника у отворе у кућишту алата и заврните лептир завртањ (А). Да бисте подесили размак између бургије и граничника за опсецање, попустите лептир завртањ (В) и окрените завртањ за фино подешавање (1,5 мм по обртају). Када подешавате точкић граничника горе или доле, попустите лептир завртањ (С). (сл. 12)

## Шаблонски граничник

### За алат без плоче за блокирање

Шаблонски граничник дефинише пут по којем се помера бургија и тиме омогућава употребу глодалнице за глодање према узорку. (сл. 13)

Да бисте га поставили, попустите завртње на кућишту алата, убаците шаблонски граничник а затим притегните завртње. (сл. 14)

Шаблон причврстите на предмет обраде.

Алат поставите на шаблон и померајте алат са шаблонским граничником клизећи дуж ивице шаблона. (сл. 16)

### За алат са плочом за блокирање

Шаблонски граничник дефинише пут по којем се помера бургија и тиме омогућава употребу глодалнице за глодање према узорку. (сл. 13)

Да бисте га поставили, повуците полугу плоче за блокирање и убаците шаблонски граничник. (сл. 15)

Шаблон причврстите на предмет обраде.

Алат поставите на шаблон и померајте алат са шаблонским граничником клизећи дуж ивице шаблона. (сл. 16)

## Избацивање прашине

### За алат без плоче за блокирање

Користите главу за усисавање за избацивање прашине. Помоћу два завртња поставите главу за усисавање на кућиште алата. (сл. 17 и 18) После тога повежите усисивач прашине са главом за усисавање. (сл. 21)

### За алат са плочом за блокирање

Користите главу за усисавање за избацивање прашине. Да бисте је поставили, подигните полугу за блокирање на њу. Поставите главу на кућиште алата тако да кука на кућишту алата захвати њен врх. Убаците подупираче на глави за усисавање у куке на предњем делу кућишта алата. Гурните надоле полугу за блокирање на кућиште алата. (сл. 19 и 20)

После тога повежите усисивач прашине са главом за усисавање. (сл. 21)

Да бисте скинули главу за усисавање, подигните полугу за блокирање. Повуците главу за усисавање из кућишта алата док држите подупираче између палца и прста.

## ОДРЖАВАЊЕ

### ПАЖЊА:

Пре него што почнете с прегледом или одржавањем алата, проверите да ли је алат искључен а утикач извучен из утичнице.

### Замена угљених четкица (сл. 22 и 23)

Угљене четкице замените када су истрошене до границе истрошености. Увек истовремено замените обе идентичне четкице. За одржавање СИГУРНОСТИ и ПОУЗДАНОСТИ овог производа, поправке, одржавање и подешавања треба обављати у овлашћеном сервису Макита.

### **Бука и вибрације за модел 3612**

Карактеристична вредност нивоа звучног притиска износи 85 дБ (А)

Током рада јачина звука може да прелази 85 дБ (А)

– Носите заштиту за уши –

Карактеристична ефективна вредност убрзања износи 2,5 м/с<sup>2</sup>

### **Бука и вибрације за модел 3612С**

Карактеристична вредност нивоа звучног притиска износи 83 дБ (А)

Током рада јачина звука може да прелази 85 дБ (А)

– Носите заштиту за уши –

Карактеристична ефективна вредност убрзања износи 2,5 м/с<sup>2</sup>

### **СЕ – ИЗЈАВА О САГЛАСНОСТИ**

Доле потписани Јасухико Канзаки, овлашћена особа друштва Makita Corporation, 3-11-8 Sumiyoshi-Cho, Anjo, Aichi, 446-8502 Japan, изјављује да је овај производ друштва Makita Corporation Japan

(серијски број: серијска производња)

усклађен са следећим стандардима:

HD400, EN50144, EN55014, EN61000

у складу са смерницама Савета Европе: 73/23/ЕЕС, 89/336/ЕЕС и 98/37/ЕС.

Јасухико Канзаки **CE 94**



Директор

### **MAKITA INTERNATIONAL EUROPE LTD.**

Michigan Drive, Tongwell, Milton Keynes,  
Bucks MK15 8JD, ENGLAND

**Makita Corporation**  
Anjo, Aichi, Japan

883865C205